If you want to know how to make curls, please visit
www.philips.com/curlguide

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

BHH777

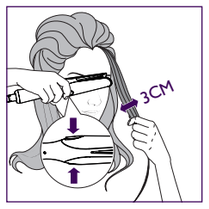
EN	Quick start guide
BG	Ръководство за бързо инсталиране
CS	Stručný návod k rychlému použití
ET	Kiirjuhend
HR	Kratke upute za uporabu
HU	Gyors üzembe helyezési útmutató
KK	Жұмысты бастаудың қысқаша нұсқаулығы
LT	Greito parengimo instrukcija
LV	Īsa lietošanas pamācība
PL	Skrócona instrukcja obsługi
RO	Ghid de iniţiere rapidă
RU	Краткое руководство
SK	Stručná úvodná príručka
SL	Vodnik za hiter začetek
SR	Vodič za brzi početak
UK	Короткий посібник

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 40132

1



English

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Push the on/off switch upwards to turn on the appliance.
↳ The power on indicator lights up.
↳ The appliance will be ready for use after 30 seconds.
3 Press and hold the lock/unlock buttons to open the plates and select a thin hair strand **not wider than 3cm**.
4 Place the hair strand in between the plates and release the buttons.
↳ The plates will hold the hair strand.

Български

1 Включете щепсела в контакта.
2 Натиснете ключа за вкл./изкл. нагоре, за да включите уреда.
↳ Индикаторът за захранване света.
↳ Уредът ще е готов за употреба след 30 секунди.
3 Натиснете бутоните за заключване/отключване, за да отворите плочите, и изберете тънък кичур коса, **не по-широк от 3 см**.
4 Поставете кичура коса между плочите и пуснете бутоните.
↳ Плочите ще задържат кичура коса.

Čeština

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte vypínač směrem nahoru.
↳ Rozsvítí se kontrolka napájení.
↳ Přístroj bude připraven k použití za 30 sekund.
3 Chcete-li destičky otevřít, stiskněte a podržte tlačítka uzamknutí/odemknutí, a uchopte tenký, **maximálně 3 cm široký pramen vlasů**.
4 Pramen vlasů vložte mezi destičky a tlačítka uvolněte.
↳ Destičky budou pramen vlasů držet.

Eesti

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Seadme sisselülitamiseks lükake sisse-välja lüliti ülespoole.
↳ Toite märgutuli hakkab põlema.
↳ Seade on kasutusvalmis 30 sekundi pärast.
3 Vajutage ja hoidke plaatide avamiseks all lukustus-/vabastusnuppe ja valige õhuke juuksesalk **laiusega kuni 3 cm**.
4 Pange juuksesalk plaatide vahele ja vabastage nupud.
↳ Plaadid hoiavad juuksesalku kinni.

Hrvatski

1 Umetnite utikač u utičnicu.
2 Kako biste uključili aparat, prekidač za uključivanje/isključivanje gurnite prema gore.
↳ Zasvijetlit će indikator napajanja.
↳ Aparat će biti spreman za uporabu nakon 30 sekundi.
3 Pritisnite i zadržite gumbe za zaključavanje/otključavanje kako biste otvorili ploče i odaberite tanki pramen kose **širok najviše 3 cm**.
4 Stavite pramen kose između ploča i otpustite gumbe.
↳ Ploče će držati pramen kose.

Magyar

1 Csatlakoztassa a dugaszt a tápcsatlakozó aljzatba.
2 A be-/kikapcsoló gomb felfelé nyomásával kapcsolja be a készüléket.
↳ Világítani kezd a készülék bekapcsolását jelző fény.
↳ 30 másodperc múlva a készülék használatra kész.
3 A formázólapok kinyitásához nyomja le és tartsa nyomva a lezáró/feloldó gombokat, majd válasszon ki egy **3 cm-nél nem szélesebb tincset**.
4 Helyezze a hajtincset a lapok közé, majd engedje fel a gombokat.
↳ A hajtincs a lapok között marad.

Қазақша

1 Штепсельдік ұшты розеткаға қосыңыз.
2 Құрылғыны қосу үшін қосу/өшіру қосқышын итеріңіз.
↳ Қуат қосулы индикаторы ақ болып жанады.
↳ Құрылғы 30 секундтан кейін пайдалануға дайын болады.
3 Құлыптау/құлпын ашу түймелерін басып тұрып, тақталарын ашыңыз, **сосын ені 3 см аспайтын жұқа шашты таңдаңыз**.
4 Шаш тарамын тақталардың арасына салып, түймелерді жіберіңіз.
↳ Тақталар шаш тарамын ұстап қалады.

Lietuviškai

1 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
2 Norėdami įjungti prietaisą, pastumkite įjungimo / išjungimo jungiklį į viršų.
↳ Užsidegs įjungimo indikatorius.
↳ Prietaisas bus paruoštas naudojimui po 30 sekundžių.
3 Spausdami ir laikydami užrakinimo / atrakinimo mygtukus, atverkite plokšteles, paimkite ploną ir ne platesnę **nei 3 cm plaukų sruogą**.
4 Įdėkite plaukų sruogą tarp plokštelių ir atleiskite mygtukus.
↳ Plokštelės laikys plaukų sruogą.

Latviešu

1 Ievietojiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz augšu, lai ieslēgtu ierīci.
↳ Iedegas strāvas indikators.
↳ Ierīce būs gatava lietošanai pēc 30 sekundēm.
3 Nospiediet un turiet bloķēšanas/atbloķēšanas pogas, lai atvērtu plātnes, un izvēlieties plānu matu šķipsnu, **ne platāku par 3 cm**.
4 Novietojiet matu šķipsnu starp plātnēm un atlaidiet pogas.
↳ Plātnes saturēs matu šķipsnu.

Polski

1 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2 Przesuń wyłącznik w górę, aby włączyć urządzenie.
↳ Zaświeci się wskaźnik zasilania.
↳ Po 30 sekundach urządzenie będzie gotowe do użycia.
3 Naciśnij i przytrzymaj przyciski blokowania/odblokowania, aby rozsunąć płytki grzejne. Wybierz pasmo włosów **nie szersze niż 3 cm**.
4 Umieść pasmo włosów między płytkami grzejnymi i zwolnij przyciski.
↳ Płytki grzejne przytrzymają włosy.

Română

1 Conectați ștecherul la o priză de alimentare.
2 Apasă comutatorul de pornire/oprire în sus pentru a porni aparatul.
↳ Indicatorul de alimentare se aprinde.
↳ Aparatul va fi gata de utilizare în 30 de secunde.
3 Apasă și menține apăsate butoanele de blocare/deblocare pentru a deschide plăcile și alege o șuviță de păr mai subțire, **nu mai groasă de 3 cm**.
4 Așează firele de păr între plăci și eliberează butoanele.
↳ Plăcile vor ține șuvița de păr.

Русский

1 Вставьте вилку в розетку электросети.
2 Чтобы включить прибор, переместите переключатель включения/выключения вверх.
↳ Загорится индикатор питания.
↳ Прибор будет готов к работе через 30 секунд.
3 Нажмите и удерживайте кнопки блокировки/разблокировки, чтобы открыть пластины. Отделите прядь волос **шириной не более 3 см**.
4 Поместите прядь между пластинами и отпустите кнопки.
↳ Пластины будут удерживать прядь.

Slovensky

1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Prepnutím vypínača nahor zapnite zariadenie.
↳ Rozsvieti sa indikátor napájania.
↳ Zariadenie bude po 30 sekundách pripravené na použitie.
3 Podržte tlačidlá uzamknutia/odomknutia, ak chcete doštičky otvoriť a vyberte prameň vlasov **široký najviac 3 cm**.
4 Vložte prameň vlasov medzi doštičky a uvoľnite tlačidlá.
↳ Doštičky prameň vlasov zachytia.

Slovenščina

1 Vtikač priključite na omrežno vtičnico.
2 Aparat vklopite tako, da stikalo za vklop/izklop potisnete navzgor.
↳ Indikator napajanja zasveti.
↳ Aparat je za uporabo pripravljen po 30 sekundah.
3 Pridržite gumba za zaklepanje/odklepanje, da odprete plošči, in izberite tanek pramen las, **ki ni širši od 3 cm**.
4 Pramen las položite med plošči in sprostite gumba.
↳ Plošči primeta pramen las.

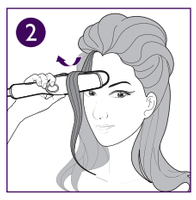
Srpski

1 Priključite utikač u zidnu utičnicu.
2 Pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje nagore da biste uključili aparat.
↳ Uključiće se indikator napajanja.
↳ Aparat će biti spreman za upotrebu nakon 30 sekundi.
3 Pritisnite dugmad za zaključavanje/otključavanje i zadržite ih da biste otvorili ploče i izaberite tanak pramen kose **koji nije širi od 3 cm**.
4 Postavite pramen kose između ploča i oslobodite dugmad.
↳ Ploče će držati pramen.

Українська

1 Вставте вилку у розетку.
2 Посуньте перемикач «увімк./вимк.» вгору, щоб увімкнути пристрій.
↳ Засвітиться індикатор увімкнення живлення.
↳ Пристрій буде готовий до використання через 30 секунд.
3 Натисніть та утримуйте кнопки блокування/розблокування, щоб відкрити пластини, та виберіть тонке пасмо волосся шириною **не більше 3 см**.
4 Покладіть пасмо волосся між пластинами та відпустіть кнопки.
↳ Пластини триматимуть пасмо волосся.

2



English

Create outward curls

1 Your hair is held between the plates.
2 Turn the curler outwards from your face, in a 180-degree turn or half a circle.
3 Your hair is wrapping the bottom of the curler.
4 Pulll down the curler **slowly and continuously**, always ensuring that the curler is parallel to the floor. Ensure the hair strand is not slipping off the plates.
5 Use your fingers to hold and shape the curl before it cools down.
6 Apply hair fixation spray for a longer lasting result.

Български

Създаване на насочени навън къдрици

1 Косата ви се задържа между плочите.
2 Завъртете машата навън от лицето си на 180 градуса или в полукръг.
3 Косата ви се увива около долната част на машата.
4 **Бавно и без прекъсване 3**. издърпайте машата надолу, като се уверите, че машата е успоредна на пода. Уверете се също, че кичурът коса не се изплъзва от плочите.
5 С пръсти задръжте и оформете къдрицата, преди да се охлади.
6 Напръскайте с фиксиращ лак за по-дълготраен резултат.

Čeština

Vytočení vlasů

1 Vlasy jsou mezi destičkami.
2 Otočte kulmu směrem od obličeje pod úhlem 180 stupňů (poloviční otočení).
3 Vlasy jsou obtočené kolem spodní části kulmy.
4 **Pomalu a plynule** kulmou táhněte směrem dolů a nezapomeňte ji vždy držet rovnoběžně s podlahou. Ujistěte se, že pramen vlasů z destiček neklouzává.
5 Než lokna vychladne, konečky prstů ji přidržte a dotvarujte.
6 Chcete-li dosáhnout účesu, který déle vydrží, naneste fixační sprej.

Eesti

Väljapoole suunatud lokkide tegemine

1 Teie juuksed on plaatide vahel kinni.
2 Keerake koolutajat näost eemale 180 kraadi või tehke pool ringi.
3 Teie juuksed mähkuvad koolutaja alaosa ümber.
4 Tõmmake koolutajat **aeglaselt ja ühtlaselt allapoole**, nii et koolutaja on alati põranda suhtes paralleelselt. Veenduge, et juuksesalk ei libise plaatidelt ära.
5 Hoidke sõrmedega lokist ja andke sellele sobiv kuju, enne kui juuksed jahtuvad.
6 Püsivama tulemuse saavutamiseks pihustage juustele fikseerimisvahendit.

Hrvatski

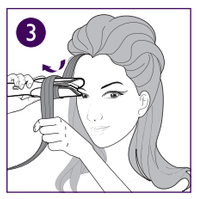
Oblikovanje uvojaka okrenutih prema van

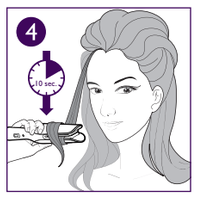
1 Kosa se nalazi između ploča.
2 Okrenite aparat za kovrčanje za 180 stupnjeva ili za pola kruga prema van, dalje od lica.
3 Kosa je omotana oko donjeg dijela aparata za kovrčanje.
4 **Polako i kontinuirano** povlačite aparat za kovrčanje prema dolje, uvijek pazeći da bude paralelan s podom. Pazite da pramen kose ne klizi s ploča.
5 Prstima držite i oblikujte kovrču prije nego što se ohladi.
6 Nanesite lak za kosu kako bi frizura duže trajala.

Magyar

Kifelé álló hullámok készítése

1 Helyezze a hajtincset a formázólapok közé.
2 Fordítsa a hajformázót 180 fokkal, avagy félkörrel az arcától kifelé.
3 A hajtincs a formázó alsó részére tekeredik.
4 Húzza lefelé **lassan és folyamatosan** a hajformázót, ügyelve a készülék vízszintes helyzetére. Vigyázzon rá, nehogy a hajtincs kicsússzon a formázólapok közül.
5 Ujjaival tartsa és formázza a hullámot, amíg ki nem hűl.
6 A tartós eredmény érdekében használjon hajrögzítő sprayt.





Қазақша

Сыртқа қайырылған бұйралар жасау

1 Шашыңыз тақталар арасында ұсталып тұрады.
2 Бұйралағышты бетіңізден сыртқа қарай 180 градусқа немесе жарты шеңберге бұрыңыз.
3 Шашыңыз бұйралағыштың астынан бастап оралады.
4 Бұйралағыштың әрдайым еденге параллель екеніне көз жеткізе отырып, бұйралағышты **ақырын әрі тоқтатпай төмен тартыңыз. Шаш тарамы тақталардан тайып шығып кетпесін.**
5 Салқындағанша саусақтарыңызбен бұйралған шашты ұстап, пішін беріңіз.
6 Ұзаққа жетуі үшін шаш қатыру спрейін қолданыңыз.

Lietuviškai

Į išorę riestų garbanų kūrimas

1 Plaukai dedami tarp plokštelių.
2 Sukite garbanojimo žnyples į išorę nuo veido 180 laipsnių kampu arba padarydami pusę apskritimo.
3 Plaukai vyniojami garbanojimo žnyplių apačioje.
4 Lėtai ir pastoviai leiskite garbanojimo žnyples **žemyn, stengdamiesi**, kad jos būtų lygiagrečios grindims. Patikrinkite, ar plaukų sruoga neslysta nuo plokštelių.
5 Pirštais prilaikykite ir formuokite sruogą, kol ji atvės.
6 Jei norite išlaikyti šukuoseną ilgiau, užpurkškite plaukų fiksavimo skysčio.

Latviešu

Ārēji vērstu loku izveide

1 Jūsu mati atrodas starp plātnēm.
2 Pagrieziet lokšķēres prom no sejas par 180 grādiem vai pusapli.
3 Jūsu mati tiek aptīti ap veidotāja apakšdaļu.
4 Lēni virziet lokšķēres **uz leju ar lēnu un nepārtrauktu kustību**, pārliecinoties, ka tās vienmēr atrodas paralēli grīdai. Pārliecinieties, ka matu šķipsna neslīd nost no plātnēm.
5 Izmantojiet pirkstus, lai satvertu un ieveidotu loku pirms atdzišanas.
6 Ilgi noturīgam rezultātam uzklājiet matus fiksējošu laku.

Polski

Tworzenie loków wywiniętych na zewnątrz

1 Umieść włosy między płytkami.
2 Obróć lokówkę o 180 stopni (pół obrotu), odsuwając ją od twarzy.
3 Nawiń włosy na dolną część lokówki.
4 Pociągnij lokówkę w dół **wolnym, ciągłym ruchem**. Lokówka powinna zawsze być ustawiona równolegle do podłogi. Upewnij się, że włosy nie wysuwają się spomiędzy płytek grzejnych.
5 Palcami przytrzymaj i nadaj kształt lokom, zanim ostygną.
6 Aby uzyskać bardziej długotrwały efekt, użyj sprayu do utrwalania fryzury.

Română

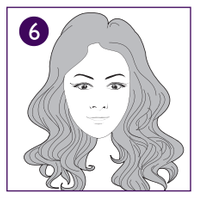
Crearea buclelor orientate spre exterior

1 Părul tău este ținut între plăci.
2 Rotește ondulatorul în direcția opusă feței tale, într-un cerc de 180 de grade sau o jumătate de cerc.
3 Părul tău se înfășoară la baza ondulatorului.
4 Trage ondulatorul **ușor în jos și continuu**, asigurându-te întotdeauna că ondulatorul este paralel cu podeaua. Asigură-te că șuvița de păr nu alunecă dintre plăci.
5 Ține șuvița și conferă-i o formă, cu ajutorul degetelor, înainte de răcirea acesteia.
6 Aplică fixativ pentru un rezultat de durată.

Русский

Закрученные наружу локоны

1 Зажмите прядь волос между пластинами.
2 Поверните щипцы на 180 градусов (половина круга) по направлению от лица.
3 Накрутите прядь на нижнюю часть щипцов.
4 **Медленно и плавно3**. потяните щипцы вниз, удерживая их параллельно полу. Следите, чтобы прядь не соскальзывала с пластин.
5 Придайте локону форму, пока он не остыл.
6 Для дополнительной фиксации нанесите на волосы лак.



Slovensky

Tvarovanie kučier smerom von

1 Vlasy sú zachytené medzi doštičkami.
2 Kulmu natáčajte smerom od tváre v 180-stupňovom uhle (pohybom opíšte polkruh).
3 Vlasy obmotávajú spodnú časť kulmy.
4 Natáčaciu kulmu ťahajte **pomaly a súvislo** smerom nadol tak, aby bola kulma vždy zarovno s podlahou. Uistite sa, že prameň vlasov nevypadáva z doštičiek.
5 Pred vychladnutím kučeru prstami pridržte a vytvarujte.
6 Pre dlhšie trvajúci výsledok naneste sprej na fixáciu vlasov.

Slovenščina

Oblikovanje navzven obrnjenih kodrov

1 Lasje so med ploščama.
2 Kodralnik v 180-stopinjskih ali polkrožnih obratih obračajte navzven od obraza.
3 Lasje so oviti okoli spodnjega dela kodralnika.
4 **Kodralnik počasi in neprekinjeno** vlecite navzdol, pri tem pa mora vedno biti v vodoravnem položaju. Pramen las ne sme zdrsniti s plošč.
5 Preden se koder ohladi, ga primite in oblikujte s prsti.
6 Za dolgotrajnejše rezultate nanesite razpršilo za utrditev las.

Srpski

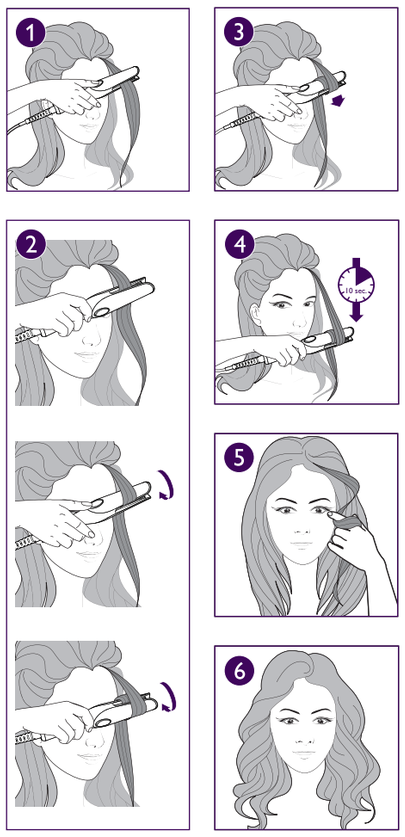
Kreiranje kovrdža okrenutih ka spolja

1 Kosa stoji između ploča.
2 Okrenite aparat za uvijanje od lica i rotirajte ga za 180 stepeni.
3 Kosa je obmotana oko donjeg dela aparata za uvijanje.
4 **Polako i ravnomerno** povucite aparat za uvijanje nadole i sve vreme ga držite paralelno sa podom. Proverite da pramen kose ne klizi sa ploča.
5 Prstima držite i oblikujte kovrdžu pre nego što se ohladi.
6 Nanesite lak za kosu za dugotrajnije rezultate.

Українська

Створення завитків назовні

1 Волосся знаходиться між пластинами.
2 Повертайте щипці для завивки назовні від обличчя на 180 градусів або на півкола.
3 Волосся намотується на низ щипців для завивки.
4 **Повільно та безперервно3**. тягніть щипці для завивки донизу, тримаючи їх паралельно до підлоги. Слідкуйте, щоб пасмо волосся не сповзало з пластин.
5 Тримайте та формуйте завиток пальцями, поки він не охолоне.
6 Для тривалішого результату нанесіть лак для волосся.



English

Create inward curls

1 Your hair is held between the plates.
2 Turn the curler inwards towards your face and make a 360-degree turn or full circle. The top section of your hair should be completely wrapped around the curler.
3 Your hair strand is fully wrapped around both sides of the curler.
4 Pull down the curler **slowly and continuously**. Ensure the hair strand not slipping off the plates.
5 Use your fingers to hold and shape the curl before it cools down.
6 Apply hair fixation spray for a longer lasting result.

Magyar

Befelé álló hullámok készítése

1 Helyezze a hajtincset a formázólapok közé.
2 Fordítsa a formázót befelé, az arca irányába, majd fordítsa el 360 fokkal, avagy egy környire. A hajtincs felső részének teljesen a formázóra kell tekerednie.
3 A hajtincs teljesen rátekeredett a formázó mindkét oldalára.
4 Húzza lefelé a formázót **lassan és folyamatosan**. Vigyázzon rá, nehogy a hajtincs kicsússzon a formázólapok közül.
5 Ujjaival tartsa és formázza a hullámot, amíg ki nem hűl.
6 A tartós eredmény érdekében használjon hajrögzítő sprayt.

Română

Crearea buclelor orientate spre interior

1 Părul tău este ţinut între plăci.
2 Rotește ondulatorul spre interior, în direcția feței tale și efectuează o rotație de 360 de grade sau un cerc complet. Partea de sus a părului trebuie să fie complet înfășurată în jurul ondulatorului.
3 Șuvița ta de păr este complet înfășurată în ambele părți ale ondulatorului.
4 Trage ondulatorul **ușor în jos și continuu**. Asigură-te că șuvița de păr nu alunecă dintre plăci.
5 Ține șuvița și conferă-i o formă, cu ajutorul degetelor, înainte de răcirea acesteia.
6 Aplică fixativ pentru un rezultat de durată.

Български

Създаване на насочени навътре къдрици

1 Косата ви се задържа между плочите.
2 Завъртете машата навътре към лицето си и завъртете на 360 градуса в пълен кръг. Горната част на косата ви трябва да е напълно увита около машата.
3 Кичурът коса е напълно увит около двете страни на машата.
4 Дърпайте машата надолу **бавно и без прекъсване**. Уверете се, че кичурът коса не се изплъзва от плочите.
5 С пръсти задържте и оформете къдрицата, преди да се охлади.
6 Напръскайте с фиксиращ лак за по-дълготраен резултат.

Русский

Закрученные внутрь локоны

1 Зажмите прядь волос между пластинами.
2 Поверните щипцы на 360 градусов (полный круг) по направлению к лицу. Верхние пряди должны быть полностью накручены на корпус щипцов.
3 Полностью накручивайте пряди на обе стороны щипцов.
4 Медленно и плавно **потяните щипцы вниз**. Следите, чтобы прядь не соскальзывала с пластин.
5 Придайте локону форму, пока он не остыл.
6 Для дополнительной фиксации нанесите на волосы лак.

Čeština

Podtočení vlasů

1 Vlasy jsou mezi destičkami.
2 Otočte kulmu směrem k obličeji pod úhlem 360 stupňů (úplné otočení kolem dokola). Vrchní část vlasů by měla být kompletně obtočená kolem kulmy.
3 Celý pramen vlasů je obtočen kolem obou stran kulmy.
4 **Pomalu a plynule** kulmou táhněte směrem dolů. Ujistěte se, že pramen vlasů z destiček nesklouzává.
5 Než lokna vychladne, konečky prstů ji přidržte a dotvarujte.
6 Chcete-li dosáhnout účesu, který déle vydrží, naneste fixační sprej.

Slovensky

Tvarovanie kučier smerom dovnútra

1 Vlasy sú zachytené medzi doštičkami.
2 Kulmu natáčajte smerom k tvári v 360-stupňovom uhle (pohybom opíšte kruh). Vrchná časť vlasov by sa mala celkom omotať okolo kulmy.
3 Prameň vlasov je plne omotaný okolo oboch strán kulmy.
4 Natáčaciu kulmu ťahajte **pomaly a súvislo** smerom nadol. Uistite sa, že prameň vlasov nevypadáva z doštičiek.
5 Pred vychladnutím kučeru prstami pridržte a vytvarujte.
6 Pre dlhšie trvajúci výsledok naneste sprej na fixáciu vlasov.

Slovenščina

Oblikovanje navznoter obrnjenih kodrov

1 Lasje so med ploščama.
2 Kodralnik obračajte navznoter proti obrazu in obrnite za 360 stopinj ali cel krog. Zgornji del las mora biti povsem ovit okoli kodralnika.
3 Pramen las je povsem ovit okoli obeh strani kodralnika.
4 Kodralnik **počasi in neprekinjeno** vlecite navzdol. Pramen las ne sme zdrsniti s plošč.
5 Preden se koder ohladi, ga primite in oblikujte s prsti.
6 Za dolgotrajnejše rezultate nanesite razpršilo za utrditev las.

Eesti

Sissepoole suunatud lokkide tegemine

1 Teie juuksed on plaatide vahel kinni.
2 Keerake koolutajat näo suunas 360 kraadi või tehke täisring. Juuste ülemine osa peaks olema täielikult ümber koolutaja mähitud.
3 Teie juuksesalk on täielikult ümber koolutaja mõlema poole.
4 Tõmmake koolutajat **aeglaselt ja ühtlaselt** allapoole. Veenduge, et juuksesalk ei libise plaatidelt ära.
5 Hoidke sõrmedega lokist ja andke sellele sobiv kuju, enne kui juuksed jahtuvad.
6 Püsivama tulemuse saavutamiseks pihustage juustele fikseerimisvahendit.

Lietuviškai

Į vidų riestų garbanų kūrimas

1 Plaukai dedami tarp plokštelių.
2 Sukite garbanojimo žnyples link veido 360 laipsnių kampu arba padarydami visą apskritimą. Viršutinė plaukų dalis turi būti visiškai suvyniota ant garbanojimo žnyplių.
3 Plaukų garbana turi būti suvyniota abejose garbanojimo žnyplių pusėse.
4 Lėtai ir pastoviai **leiskite garbanojimo žnyples žemyn**. Patikrinkite, ar plaukų sruoga neslysta nuo plokštelių.
5 Pirštais prilaikykite ir formuokite sruogą, kol ji atvės.
6 Jei norite išlaikyti šukuoseną ilgiau, užpurkškite plaukų fiksavimo skysčio.

Latviešu

Iekšēji vērstu loku izveide

1 Jūsu mati tiek fiksēti starp plātnēm.
2 Pagrieziet lokšķēres virzienā uz seju un veiciet 360 grādu apgriezienu vai pilnu loku. Matu augšdaļai jābūt pilnībā aptītai ap lokšķērēm.
3 Jūsu matu šķipsna ir pilnībā aptīta ap abām lokšķēru pusēm.
4 Lēni velciet **lokšķēres uz leju**. Pārliecinieties, ka matu šķipsna nesīd ārā no plātnēm.
5 Izmantojiet pirkstus, lai satvertu un ieveidotu loku pirms atdzišanas.
6 Uzklājiet matu fiksācijas laku ilgstoši noturīgam rezultātam.

Srpski

Kreiranje kovrdža okrenutih ka unutra

1 Kosa stoji između ploča.
2 Okrenite aparat za uvijanje prema licu i rotirajte ga za 360 stepeni. Gornji deo kose trebalo bi da bude potpuno obmotan oko aparata za uvijanje.
3 Pramen kose je potpuno obmotan oko obe strane aparata za uvijanje.
4 Pomerajte aparat za uvijanje **polako i ravnomerno** nadole. Proverite da pramen kose ne klizi sa ploča.
5 Prstima držite i oblikujte kovrdžu pre nego što se ohladi.
6 Nanesite lak za kosu za dugotrajnije rezultate.

Hrvatski

Oblikovanje uvojaka okrenutih prema unutra

1 Kosa se nalazi između ploča.
2 Okrećite aparat prema unutra, prema licu, i napravite okret od 360 stupnjeva ili puni krug. Gornji dio kose treba biti potpuno omotan oko aparata za kovrčanje kose.
3 Pramen kose potpuno je omotan oko obje strane aparata za kovrčanje kose.
4 **Polako i kontinuirano** povlačite aparat za kovrčanje prema dolje. Pazite da pramen kose ne klizi s ploča.
5 Prstima držite i oblikujte kovrču prije nego što se ohladi.
6 Nanesite lak za kosu kako bi frizura duže trajala.

Українська

Створення завитків досередини

1 Волосся знаходиться між пластинами.
2 Повертайте щипці для завивки досередини до обличчя на 360 градусів або на повне коло. Верхня частина волосся має бути повністю намотана на щипці для завивки.
3 Пасмо волосся повністю намотано на обидві сторони щипців для завивки.
4 **Повільно та безперервно 4**. тягніть щипці для завивки донизу. Слідкуйте, щоб пасмо волосся не сповзало з пластин.
5 Тримайте та формуйте завиток пальцями, поки він не охолоне.
6 Для тривалішого результату нанесіть лак для волосся.

Қазақша

Ішке қайырылған бұйралар жасау

1 Шашыңыз тақталар арасында ұсталып тұрады.
2 Бұйралағышты бетіңізге қарай ішке бұрыңыз және 360 градустық бұрылыс немесе толық шеңбер жасаңыз. Шашыңыздың үстіңгі бөлігі бұйралағышқа толық оралуы керек.
3 Шашыңыздың жоғары бұйралағыштың екі жағына да толық оралады.
4 Бұйралағышты **ақырын әрі тоқтатпай төмен тартыңыз**. Шаш жоғары тақталардан тайып шығып кетпесін.
5 Салқындағанша саусақтарыңызбен бұйраланған шашты ұстап, пішін беріңіз.
6 Ұзаққа жетуі үшін шаш қатыру спрейін қолданыңыз.

English

Tips:

- Do not take a section bigger than approximately 3 cm. Your hair may easily slip off the plates if too much hair is selected.
- If you want to curl your hair from the root, you may place the curler closer to your scalp.

For more styling tips, check the user manual provided.

Tip

If you want to know how to make curls, please visit **www.philips.com/curlguide**

Български

Съвети:

- Не вземайте част, по-голяма от около 3 см. Косата ви може лесно да се изплъзва от плочите, ако е хваната твърде голяма част.
- Ако искате да къдрите косата си от корена, можете да поставите машата по-близо до скалпа си.

За повече съвети за оформяне на косата вижте приложеното ръководство на потребителя.

Съвети

Ако искате да знаете как да направите къдрици, моля, посетете **www.philips.com/curlguide**

Čeština

Tipy:

- Nenatáčejte pramen vlasů širší než zhruba 3 cm. Pokud bude pramen příliš objemný, mohou vlasy z destiček snadno vypadávat.
- Pokud chcete natáčet vlasy od kořínků, můžete kulmu umístit blíž k hlavě.

Více tipů pro úpravu vlasů najdete v dodané uživatelské příručce.

Tipy

Chcete-li zjistit, jak vytvořit lokny, podívejte se na webové stránky **www.philips.com/curlguide**

Eesti

Näpunäited

- Ärge võtke laiemat juuksesalku kui 3 cm. Kui valite liiga palju juukseid, võivad need kergesti plaatidelt maha libiseda.
- Kui soovite lokkidega alustada juuksejuurtest, võite paigutada koolutaja peanahale lähemale.

Rohkem soengukujundamise näpunäiteid leiate kaasasolevast kasutusjuhendist.

Näpunäited

Kui soovite teavet lokkide tegemise kohta, külastage lehte **www.philips.com/curlguide**

Hrvatski

Savjeti:

- Nemojte odvajati pramen kose širi od približno 3 cm. Ako je pramen kose prevelik, lako će skliznuti s ploča.
- Ako kosu želite kovrčati od korijena, aparat za kovrčanje trebate postaviti bliže vlasištu.

Dodatne savjete za oblikovanje potražite u priloženom korisničkom priručniku.

Savjeti

Ako želite naučiti kreirati kovrče, posjetite **www.philips.com/curlguide**

Magyar

Tippek:

- Ne használjon kb. 3 cm-nél szélesebb hajtincset. Ha túl sok hajat vesz fel, a tincsek könnyen kicsúszhatnak a formázólapok közül.
- Ha a hajtőnél szeretné kezdeni a göndörítést, helyezze a hajformázót közelebb a fejbőrhöz.

További hajformázási ötleteket a mellékelt használati útmutatóban talál.

Tippek

Ha kíváncsi a göndör fürtök titkára, látogasson el a **www.philips.com/curlguide** weboldalra

Қазақша

Кеңестер:

- Шамамен 3 см асатын бөлікті алмаңыз. Шаш тым көп алынып қойса, шашыңыз тақталардан оңай сырғып шығып кетуі мүмкін.
- Егер шашыңызды түбінен бастап бұйралағыңыз келсе, бұйралағышты бас теріңізге жақын ұстауға болады.

Басқа сәндеуге қатысты кеңестерді жинақта берілген пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

Кеңестер

Егер шашты қалай бұйралау керектігін білгіңіз келсе, сайтына кіріңіз **www.philips.com/curlguide**

Lietuviškai

Patarimai:

- Neimkite didesnės nei maždaug 3 cm sruogos. Jei paimsite per daug plaukų, jie gali lengvai nuslysti nuo plokštelių.
- Jei norite sugarbanoti plaukus nuo pat šaknų, dėkite garbanojimo žnyples arčiau galvos.

Daugiau modeliavimo patarimų rasite kartu pateiktame vadove.

Patarimai

Jei norite sužinoti, kaip sukurti garbanas, apsilankykite **www.philips.com/curlguide**

Latviešu

Padomi:

- Neizvēlieties matu šķipsnu, kas lielāka par 3 cm. Jūsu mati var viegli izslīdēt no plātnēm, ja izvēlaties pārāk lielu šķipsnu.
- Ja vēlaties ieveidot matus no saknēm, varat novietot lokšķēres tuvāk galvas ādam.

Lai lasītu vairāk ieveidošanas padomu, lasiet piegādāto lietotāja rokasgrāmatu.

Padomi

Ja vēlaties uzzināt, kā izveidot lokas, lūdzu, apmeklējiet lapu **www.philips.com/curlguide**

Polski

Wskazówki:

- Wybieraj pasma włosów nie szersze niż 3 cm. Jeśli wybierzesz szersze pasmo, włosy mogą wysunąć się spomiędzy płytek.
- Aby zakręcić włosy od nasady, umieść lokówkę bliżej skóry głowy.

Więcej wskazówek dotyczących stylizacji znajdziesz w dołączonej instrukcji obsługi.

Wskazówki

Aby dowiedzieć się, jak tworzyć loki, odwiedź stronę **www.philips.com/curlguide**

Română

Sfaturi:

- Nu lua o șuviță mai groasă de 3 cm. Părul îți poate aluneca cu ușurință dintre plăci dacă se alege prea mult păr.
- Dacă dorești să ți ondulezi părul de la rădăcină, poți așeza ondulatorul mai aproape de scalp.

Pentru mai multe sugestii de coafare, consultă manualul de utilizare furnizat.

Sfaturi

Dacă dorești să știi cum să realizezi bucle, vizitează **www.philips.com/curlguide**

Русский

Советы:

- Не отделяйте прядь шириной более 3 см. Если прядь слишком толстая, волосы могут соскальзывать с пластин.
- Для завивки волос от корней расположите щипцы ближе к коже головы.

Дополнительные рекомендации по укладке можно найти в прилагаемом руководстве пользователя.

Советы

Инструкции по созданию локонов можно найти на веб-сайте: **www.philips.com/curlguide**

Slovensky

Tipy:

- Nenatáčajte prameň vlasov širší než približne 3 cm. Ak vyberiete príliš hrubý prameň, vlasy môžu ľahko vyklznuť spomedzi doštičiek.
- Ak chcete natočiť vlasy od korienkov, môžete natáčaciu kulmu umiestniť bližšie k pokožke hlavy.

Viac tipov na tvarovanie nájdete v priloženom návode na použitie.

Tipy

Ak sa chcete dozvedieť, ako vytvoriť kučery, navštívte webovú stránku **www.philips.com/curlguide**

Slovenščina

Nasveti:

- Oblikujte pramen las debeline do približno 3 cm. Če želite oblikovati prevelik pramen las, lahko lasje hitro zdrsnejo s plošč.
- Če lase želite kodrati od korenin, lahko kodralnik položite bližje lasišču.

Več namigov za oblikovanje si oglejte v priloženem uporabniškem priročniku.

Nasveti

Če se želite naučiti oblikovati kodre, obiščite spletno stran **www.philips.com/curlguide**

Srpski

Saveti:

- Nemojte da uzimate pramenove šire od približno 3 cm. Kosa može lako da sklizne sa ploča ako uzmete preveliki pramen.
- Ako želite da uvijate kosu iz korena, aparat za uvijanje možete da postavite blizu temena.

Dodatne savete za oblikovanje potražite u priloženom korisničkom priručniku.

Saveti

Ako želite da saznate kako da kreirate kovrdže, posetite Web lokaciju **www.philips.com/curlguide**

Українська

Поради.

- Не беріть пасмо шириною більше прибл. 3 см. Якщо взяти надто багато волосся, воно може легко сповзти з пластин.
- Для накручування волосся від коренів щипці для завивки можна поставити ближче до голови.

Більше порад щодо вкладання волосся читайте у посібнику користувача, що додається.

Поради

Якщо Ви бажаєте дізнатися, як зробити завитки, відвідайте **www.philips.com/curlguide**